

**CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**

**EN PREMIERE ANNEE**

**AVRIL 2015**

**EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE**

***Intitulé de la LANGUE : Italien***

**Durée de l'épreuve : 2 heures**

**Coefficient : 4**

**Aucun document ou matériel électronique n'est autorisé.**

Le sujet comporte :

- une version
- un thème
- un QCM de 40 questions

**Consignes**

- . Précisez l'intitulé de la langue choisie
- . Ecrivez sur chaque ligne : pas d'interligne
- . Vérifiez que vous avez bien reporté votre numéro de candidat sur la copie et sur la feuille de réponse QCM
- . Les réponses du QCM doivent obligatoirement être reportées sur la feuille de réponse qui est rendue insérée dans la copie

A l'issue de chaque composition écrite, tout candidat est tenu sous peine d'élimination, de remettre au surveillant une copie (même blanche, qui sera alors signée). La seule responsabilité du candidat est engagée dans le cas contraire. Tout candidat sortant avant la fin des épreuves doit obligatoirement remettre le sujet en même temps que sa copie.

**VERSION**  
*(20 points sur 60)*

**Questione meridionale e questione giovanile**

Dopo gli anni dell'esodo biblico che ha investito il mezzogiorno (dal 1875 al 1985 oltre 28 milioni di persone abbiano preso la strada dell'emigrazione), oggi questo fenomeno ha ripreso forza e consistenza, ma ad emigrare non sono più le braccia, ma i cervelli. Protagonisti di questa nuova ondata migratoria sono i giovani diplomati e laureati, i cervelli del Sud. La fuga dei cervelli abruzzesi, calabresi, campani, lucani, molisani, pugliesi, sardi e siciliani, è divenuta vera e propria diaspora, bloccando qualsiasi possibilità di migliorare e trasformare il Sud. Oggi la nuova questione meridionale si intreccia con una drammatica "questione giovanile". Si tratta di un tema che riguarda proprio le risorse umane, le intelligenze, le forze di cui dispone il Mezzogiorno e che possono essere messe a disposizione di un progetto nuovo di rilancio e di futuro del nostro Paese, ma soprattutto di futuro per i giovani. In tal senso, innanzitutto, occorre lanciare un progetto per interrompere il drammatico fenomeno dell'emigrazione giovanile e della fuga dei cervelli, assumendo misure capaci di incentivare e promuovere nuove forme di lavoro e di occupazione nel Sud per valorizzare lo straordinario capitale umano del Sud. In questa direzione, la prima cosa da fare è impegnarsi perchè i giovani possano crescere, formarsi, studiare, nelle scuole e nelle università del Sud e in seguito avere la possibilità concreta di incontrarsi con una opportunità occupazionale, con un lavoro adatto alle loro possibilità, ai loro studi, alle loro capacità e competenze in questa terra.

**Zoomsud.it; 23 febbraio 2015**

## THEME

(20 points sur 60)

- 1) « Nous ne permettrons pas à la peur de nous changer » a dit Matteo Renzi au président François Hollande après l'attentat contre l'hebdomadaire Charlie Hebdo.
- 2) La corruption est un phénomène endémique en Italie, qui a d'ailleurs atteint en 2013 le chiffre record de 120 milliards d'euros.
- 3) Les migrants vers l'Italie sont actuellement pour la plupart originaires d'Erythrée et de Syrie, ainsi que des pays plus pauvres d'Afrique sub-saharienne.
- 4) Après plus de deux ans de récession économique, l'Italie avait connu une légère augmentation au quatrième trimestre 2013, avec une hausse de 0,1 % de son PIB.
- 5) En Italie, tout se passe en famille. Chaque choix, chaque décision. Le cinéma n'est que le reflet de cette situation.
- 6) Vingt millions de visiteurs sont attendus au total sur la durée de l'Expo universelle de Milan, dont le thème est « Nourrir la planète ».
- 7) Nous sommes habitués à un certain niveau de liberté d'expression et nous n'acceptons pas que les choses aient changé.
- 8) Si vous allez en Italie pour la première fois et si vous aimez l'histoire, vous ne pouvez pas manquer les villes d'art.
- 9) Si l'État avait mis en place les mesures nécessaires, Turin serait aujourd'hui la Silicon Valley italienne.
- 10) On évoque souvent les difficultés qu'ont les immigrés pour s'intégrer dans la société italienne.

## QCM

(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

**(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)**

1) Avrei voluto che tu ..... alla mia festa. C'erano tanti amici e ci siamo divertiti!

- a) vieni
- b) fossi venuto
- c) venissi
- d) venivi

2) Tremava ..... spavento.

- a) per
- b) dallo
- c) da
- d) per

3) Signorina, per favore, prenda ..... appunti sulla scrivania.

- a) quegli
- b) quei
- c) quelli
- d) quelle

4) ..... dell'associazione si riuniscono una volta al mese.

- a) le membra
- b) i membri
- c) i membra
- d) le membri

5) Pensavo che ..... a cena.

- a) veniva
- b) verrà
- c) verrebbe
- d) sarebbe venuta

6) Nelle piccole imprese italiane ..... conosce tutti.

- a) ci si
- b) si ci
- c) ce si
- d) se ce

7) L'ONU, ..... sede è a Roma, sarà l'interlocutore dell'Esposizione Universale.

- a) cui
- b) la quale
- c) il cui
- d) la cui

8) Giocando a tennis, Laura si ..... la gamba.

- a) ha rotto
- b) è rotto
- c) è rotta
- d) ha rotta

9) **“Eppure”** significa:

- a) ebbene
- b) dunque
- c) ma
- d) poi

10) Se ..... la possibilità, ..... a visitare anche Pompei.

- a) ho/vado
- b) avrò/andrò
- c) ho/andrò
- d) avrò/vado

11) Voglio che ..... questo manifesto dai muri.

- a) toglite
- b) togliete
- c) togliate
- d) tolgate

12) È stata ..... nel 1995 con un contratto di formazione.

- a) assunta
- b) assumeta
- c) assumata
- d) assunta

13) ..... di persone viaggiano illegalmente nel Mediterraneo.

- a) Migliaia
- b) Migliaio
- c) Migliaie
- d) Mila

14) Per comprare un computer ..... mille euro.

- a) bisogna
- b) ci vuole
- c) mi occorrono
- d) mi occorre

15) Questo è un ..... cane ..... caccia.

- a) bel/di
- b) bel/da
- c) bello/da
- d) bello/di

16) Marcella è alta ..... fratello minore.

- a) così il suo
- b) tanto suo
- c) come suo
- d) quanto il suo

17) Il Papa Pio ..... è morto il 7 febbraio 1878.

- a) nono
- b) nove
- c) il nono
- d) novesimo

18) ..... essere ..... !

- a) Ci vuole/razionali
- b) Bisogna/razionali
- c) Bisogna/razionale
- d) Occorre/razionale

19) **“Esasperato”** significa:

- a) sopraffatto
- b) fortemente irritato
- c) umiliato
- d) molto addolorato

20) **“Facoltoso”** significa:

- a) che ha larghe disponibilità finanziarie
- b) che ha frequentato una facoltà universitaria
- c) che ha la facoltà di prendere decisioni importanti
- d) che ha raggiunto la fama e la notorietà

21) Suppongo che Mauro non ..... mai stato a Londra.

- a) fosse
- b) sarà
- c) è
- d) sia

22) Prego, signorina, ..... , ..... pure.

- a) viene/accomodati
- b) venga/accomodati
- c) venga/si accomodi
- d) viene/si accomodi

23) **“Aggirare l’ostacolo”** significa:

- a) ricorrere a un inganno
- b) ottenere a tutti i costi ciò che si vuole
- c) prevenire le contestazioni
- d) raggiungere un obiettivo in modo indiretto

24) Se non ci ..... l'operazione Mare Nostrum, il numero di morti sarebbe stato più elevato.

- a) fosse stata
- b) c'era stata
- c) ci fosse
- d) c'era

25) ..... fiducia solo in te stesso!

- a) Avete
- b) Abbi
- c) Hai
- d) Avesti

26) Prende un caffè, signora? ..... posso offrire io?

- a) Le ne
- b) Le lo
- c) Te lo
- d) Glielo

27) Se tu ..... attento, sapresti rispondere alle domande del professore.

- a) stessi
- b) stassi
- c) stavi
- d) starei

28) L'esposizione universale ..... dal primo maggio al 31 ottobre 2015.

- a) inizierà
- b) si terrà
- c) comincerà
- d) si troverà

29) Roberto aveva più denaro ..... Luca.

- a) del
- b) che
- c) di
- d) che il

30) ..... hanno aderito allo sciopero di ieri.

- a) I capistazione
- b) I capostazioni
- c) I capistazioni
- d) I capostazione

31) **“Preludere”** significa:

- a) seguire
- b) deludere
- c) preannunciare
- d) presentare

32) **“Sgobboni”** significa:

- a) molto studiosi
- b) molto intelligenti
- c) molto ingobbiti
- d) molto antipatici

33) **“Per converso”** significa:

- a) per inciso
- b) di conseguenza
- c) per questo
- d) al contrario

34) Non mi offendo, ..... sincero!

- a) sei
- b) sii
- c) sia
- d) non essere

35) Spesso lo scrittore si rivolge a .....

- a) egli stesso
- b) lui stesso
- c) sé stesso
- d) esso stesso

36) **“Sebbene”** significa:

- a) eppure
- b) benché
- c) anche se
- d) poiché

37) ..... dorme non prende pesci.

- a) Quale
- b) Cui
- c) Che
- d) Chi

38) Vi ..... se ..... inviarci gli articoli entro la fine del mese.

- a) saremo grati/poteste
- b) saremmo grati/potreste
- c) saremo grato/poteste
- d) saremmo gratificanti/potreste



39) ..... Antonio da Padova era un frate francescano.

- a) Sant'
- b) Santo
- c) San
- d) San'

40) **“Repentino”** significa:

- a) improvviso
- b) graduale
- c) risoluto
- d) programmato

**Concours EDHEC**  
**Admissions sur titres en 1ère année**

**Grille de réponses QCM**

N° de candidat : .....

	a	b	c	d
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

**CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**

**EN PREMIERE ANNEE**

**AVRIL 2015**

**EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE**

***Intitulé de la LANGUE : Italien***

***CORRIGE***

**VERSION**  
*(20 points sur 60)*

**« Question méridionale » et question de la jeunesse**

Après les années de l'exode biblique qui a frappé le Mezzogiorno (de 1875 à 1985 plus de 28 millions de personnes ont pris le chemin de l'émigration), ce phénomène se manifeste à nouveau aujourd'hui avec une intensité et une force nouvelle. Cependant, ce ne sont plus les travailleurs manuels qui émigrent mais les cerveaux. Les protagonistes de cette nouvelle vague migratoire sont les jeunes titulaires d'un baccalauréat ou d'une licence, les cerveaux du Sud. La fuite des cerveaux des Abruzzes, de Calabre, de Campanie, de Basilicate, du Molise, des Pouilles, de Sardaigne, de Sicile, est devenue une véritable diaspora, bloquant toute possibilité d'améliorer et de transformer le Sud. Aujourd'hui, la nouvelle « question méridionale » est liée à une dramatique « question de la jeunesse ». Il s'agit d'un sujet qui concerne justement les ressources humaines, les intelligences, les forces dont dispose le Sud et qui peuvent être investies au service d'un nouveau projet de revitalisation pour le futur de notre pays, mais surtout pour le futur des jeunes. En ce sens, tout d'abord, il est nécessaire de lancer un projet pour arrêter le phénomène dramatique de l'émigration de la jeunesse et de la fuite des cerveaux, en prenant des mesures susceptibles d'encourager et de promouvoir de nouvelles formes de travail dans le Sud afin de valoriser le capital humain extraordinaire de ce territoire. Dans cette optique, la première chose à faire est de s'investir pour que les jeunes puissent grandir, se former, étudier dans les écoles et les universités du Sud et pour qu'ils puissent avoir par la suite de vraies chances de trouver une opportunité de travail qui soit adaptée à leurs possibilités, à leurs études, à leurs capacités et compétences sur ce territoire.

**Zoomsud.it; 23 febbraio 2015**

**THEME**

*(20 points sur 60)*

- 1) «Non permetteremo alla paura di cambiarci» ha detto Matteo Renzi al presidente François Hollande dopo l'attentato contro il settimanale Charlie Hebdo.
- 2) La corruzione è un fenomeno endemico in Italia, che d'altronde nel 2013 ha raggiunto la cifra record di 120 miliardi di euro.
- 3) I migranti verso l'Italia provengono attualmente per la maggior parte dall'Eritrea e dalla Siria nonché dai paesi più poveri dell'Africa subsahariana.
- 4) Dopo più di due anni di recessione economica, l'Italia aveva conosciuto una lieve crescita nel quarto trimestre del 2013, con un incremento dello 0,1 % del suo PIL.
- 5) In Italia, tutto si svolge in famiglia. Ogni scelta, ogni decisione. Il cinema non è altro che il riflesso di questa situazione.
- 6) Complessivamente sono attesi venti milioni di visitatori per tutta la durata dell'Esposizione universale di Milano il cui tema è «Nutrire il pianeta».
- 7) Siamo abituati a un certo livello di libertà d'espressione e non accettiamo che le cose siano cambiate.
- 8) Se andate in Italia per la prima volta e se siete amanti della storia, non potete mancare di visitare le città d'arte.
- 9) Se lo Stato avesse adottato le misure necessarie, oggi Torino sarebbe la Silicon Valley italiana.
- 10) Spesso si evocano le difficoltà che hanno gli immigrati ad integrarsi nella società italiana.

**QCM**  
(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)

**Corrigé QCM**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>c</b>	<b>b</b>	<b>a</b>	<b>b</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>d</b>	<b>c</b>	<b>c</b>	<b>b</b>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>c</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>c</b>	<b>b</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>b</b>	<b>b</b>	<b>a</b>
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>d</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>b</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>a</b>
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
<b>c</b>	<b>a</b>	<b>d</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>b</b>	<b>a</b>	<b>a</b>

## **ADMISSION SUR TITRES EN PREMIERE ANNEE**

### **RAPPORT DE CORRECTION 2015 :**

#### ***Epreuve de première langue vivante - ITALIEN***

##### **VERSION**

L'exercice de version était constitué d'un texte tiré et adapté de «Zoomsud.it»; du 23 février 2015 intitulé : «Questione meridionale e questione giovanile» (249 mots). Le texte traitait de la «question méridionale» et de la nouvelle vague migratoire des jeunes du Sud de l'Italie. Il y avait certains mots difficiles à traduire (abruzzesi, calabresi, campani, lucani, molisani, pugliesi, incentivare, impegnarsi...). Le texte dans son ensemble n'était pas très difficile à traduire mais certaines tournures et expressions de la langue italienne étaient difficiles à restituer en français. Personne n'a laissé de «blancs». Dans les 6 copies, il n'y avait pas de contresens mais quelques fautes de vocabulaire ("prendere delle misure" traduit "par assurant des mesures"; "vero e proprio" traduit par "véritable et propre"; "incentivare" traduit par "introduire" ou "sensibiliser" ou encore "initier"; "impegnarsi" traduit par "embaucher" ou "s'impregner"; "in questa terra" traduit par "dans ce domaine") et de grammaire (améglorier, "repprit" pour "repris", emmigrent, consistence, grandire, qui a investit ...).

##### **THEME**

Chaque phrase de thème valait 2 points. Cette partie de l'examen permet d'affiner l'évaluation des connaissances linguistiques du candidat. Il y a eu quelques fautes de conjugaison : passé composé, présent, subjonctif et conditionnel (raggiunto, permetteremo, siano cambiate, accettiamo); d'articles devant les pourcentages, les dates et les noms (dello 0,1%, del 2013; il pianeta, la scelta); de vocabulaire (nutrire, mettere in atto, nomi degli abitanti, nomi dei paesi: Siria, Eritrea; settimanale, visitatori ...) et de prépositions (provenienti dall'Eritrea, dalla Siria). En outre, deux étudiants ont traduit même le nom du président François Hollande en italien. Toutes les phrases ont été traduites.

##### **QCM**

Le QCM appliqué à la grammaire est un excellent exercice qui permet de contrôler si le candidat possède les connaissances de base indispensables au maniement correct de la langue. Il est composé de 40 questions de grammaire et de vocabulaire avec 4 solutions possibles.